



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – ديسمبر 2024

**Monetary & Banking Developments – December 2024**

Date: 24/02/2025

التاريخ: 2025/02/24

The Central Bank announced the increase in money supply aggregate  $M_1$  by 2.3%, from AED 924.8 billion at the end of November 2024 to AED 946.4 billion at the end of December 2024. The increase was brought about by AED 1.1 billion growth in currency in circulation outside banks and AED 20.6 billion increase in monetary deposits.

أعلن المصرف المركزي عن ارتفاع إجمالي عرض النقد (ن<sub>1</sub>) بنسبة 2.3% من 924.8 مليار درهم إماراتي في نهاية نوفمبر 2024 إلى 946.4 مليار درهم إماراتي في نهاية ديسمبر 2024. ويُعزى ذلك إلى ارتفاع بمقدار 1.1 مليار درهم إماراتي في قيمة النقد المتداول خارج البنوك وزيادة بمقدار 20.6 مليار درهم إماراتي في الودائع النقدية.

The money supply aggregate  $M_2$  increased by 1.7%, increasing from AED 2,278.9 billion at the end of November 2024 to AED 2,317.5 billion at the end of December 2024.  $M_2$  increased because of an elevated  $M_1$ , and AED 17.0 billion increase in Quasi-Monetary Deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن<sub>2</sub>) بنسبة 1.7% من 2,278.9 مليار درهم إماراتي في نهاية نوفمبر 2024 إلى 2,317.5 مليار درهم إماراتي في نهاية ديسمبر 2024. وترجع الزيادة في عرض النقد (ن<sub>2</sub>) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن<sub>1</sub>)، والزيادة بمقدار 17.0 مليار درهم إماراتي في الودائع شبه النقدية.

The money supply aggregate  $M_3$  also increased by 0.4%, from AED 2,767.4 billion at the end of November 2024 to AED 2,778.9 billion at the end of December 2024.  $M_3$  increased mainly due to the growth in  $M_2$ , overriding AED 27.1 billion decrease in government deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن<sub>3</sub>) بنسبة 0.4%، من 2,767.4 مليار درهم إماراتي في نهاية نوفمبر 2024 إلى 2,778.9 مليار درهم إماراتي في نهاية ديسمبر 2024. ويُعزى التوسع في عرض النقد (ن<sub>3</sub>) إلى النمو في عرض النقد (ن<sub>2</sub>)، متخطياً الانخفاض بمقدار 27.1 مليار درهم إماراتي في الودائع الحكومية.

The monetary base increased by 4.4%, from AED 748.0 billion at the end of November 2024 to AED 780.6 billion at the end of December 2024. The growth in the monetary base was driven by an increase of 0.1% in currency issued, 0.6% in reserve account, 23.7% in banks & OFCs' current accounts & overnight deposits of banks at CBUAE and 4.1% in monetary bills & Islamic certificates of deposit.

ارتفعت القاعدة النقدية بنسبة 4.4% من 748.0 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر نوفمبر 2024 إلى 780.6 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر ديسمبر 2024. وكان الارتفاع في القاعدة النقدية مدفوعاً بالزيادة بنسبة 0.1% في العملات المصدرة وزيادة بنسبة 0.6% في الحساب الاحتياطي وزيادة بنسبة 23.7% في الحسابات الجارية للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والودائع الليلة واحدة لدى المصرف المركزي، وزيادة بنسبة 4.1% في الأدوات النقدية وشهادات الإيداع الإسلامية بنسبة.

Gross banks' assets, including bankers' acceptances, increased by 2.4% from AED 4,451.4 billion at the end of November 2024 to AED 4,560.0 billion at the end of December 2024.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً شهادات القبول المصرفية بنسبة 2.4% من 4,451.4 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر نوفمبر 2024 إلى 4,560.0 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر ديسمبر 2024.

Gross credit also increased by 0.8% from AED 2,163.4 billion at the end of November 2024 to AED 2,181.1 billion at the end of December 2024. Gross credit increased due to an increase in foreign credit by 8.3%, overshadowing the decrease in domestic credit by 0.4%. Domestic credit declined due to decreases in credit to the; public sector (government-related entities) by 2.5%, private sector by 0.2% and non-banking financial institutions by 2.5%. Whereas, credit to the government sector increased by 1.6%.

ارتفع أيضاً إجمالي الائتمان بنسبة 0.8% من 2,163.4 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر نوفمبر 2024 إلى 2,181.1 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر ديسمبر 2024. ويعزى نمو إجمالي الائتمان إلى الزيادة في الائتمان الأجنبي بنسبة 8.3% متخطياً الانخفاض في الائتمان المحلي بنسبة 0.4%. ويرجع الانخفاض في الائتمان المحلي إلى الانخفاضات في الائتمان للقطاع العام (الكيانات المرتبطة بالحكومة) بنسبة 2.5%، وفي الائتمان للقطاع الخاص بنسبة 0.2%، وفي الائتمان للمؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 2.5%. بينما ارتفع الائتمان للقطاع الخاص بنسبة 1.6%.

Banks' deposits increased by 1.5%, from AED 2,804.4 billion at the end of November 2024 to AED 2,847.0 billion at the end of December 2024. The growth in bank deposits was due to increases in resident deposits by 0.5% and non-resident deposits by 13.9%.

ارتفع إجمالي الودائع المصرفية ارتفاعاً بنسبة 1.5% من 2,804.4 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر نوفمبر 2024 إلى 2,847.0 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر ديسمبر 2024. ويرجع الارتفاع في إجمالي الودائع المصرفية إلى الزيادة في ودائع المقيمين بنسبة 0.5%، والزيادة في ودائع الغير المقيمين بنسبة 13.9%.

Resident deposits grew as a result of increases in; government-related entities deposits by 4.2%, private sector deposits by 0.9% and non-banking financial institutions deposits by 16.5%, overshadowing the decrease in government sector deposits by 5.2%

وارتفعت ودائع المقيمين نتيجة للزيادات في: ودائع الكيانات المرتبطة بالحكومة بنسبة 4.2%، وودائع القطاع الخاص بنسبة 0.9%، وودائع المؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 16.5%، متخطية الانخفاض في ودائع القطاع الحكومي بنسبة 5.2%.

#### Note:

$M_1$  = Currency in circulation outside banks + monetary deposits (current accounts and call accounts at banks).

ملاحظة:  
ن1 = النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

$M_2 = M_1 +$  Quasi-monetary deposits (resident time and saving deposits in dirhams and resident deposits in foreign currencies).

ن2 = ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية).

$M_3 = M_2 +$  Government deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ن3 = ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.